تصوف

شرح صلاة ابن مشيش

شارح حافظ حلمي بن المدني محمد طاهر

Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı: Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No: 3085
Eski Kayıt No:

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C.
Süleymaniye Kütüphanesi Müdürlüğü

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذی كان كنزاً خفياً ۞ فتجلی من شمس الباطن
الی مشكوة اصل الارواح ليعرفوه ۞ وصلی علی مرآت
وصل الاشباح ليعبدوه ۞ وبعد ۞ ان
الاول الاضافی ۞ والآخر المضافی ۞ والظاهر الثانی
والباطن السبع المثانی ۞ هو النور الاحمدی ۞
والروح المحمدی ۞ الذی توسط بين الخلق والخالق ۞
وتوسل عين السابق واللاحق ۞ لا زال بحر الصلوة
عليه متلاطماً ۞ ومادام نهر السلام اليه مترّاكماً ۞
وآله المحبين المصلين عليه متفاخماً ومتعاظماً ۞

ترجمه

ای عزیز معلوم عالی ۞ ومفهوم جلی ذكه حق جلّ وعلا
حضرتلرينك سماء عماده ۞ بحر حجب آحديتلری كنز
خفاسندن نام ونشان نهان ایكن ۞

ارادهٔ اصليهٔ حقيقيهٔ كليهٔ ذاتيهٔ ازلی ۞ اول كوزلی
عشق ومحبة كتوروب ۞ اوز جمال صفاسنی مرآت
اصفيا ومجلای مصطفی سندن تماشا وسير ۞
وسائرلری سكاری وحيران ايلمك تعلق ايجابندن ۞
مرتبهٔ قاب قوسين او ادنی ده بر لطيف نور ادينب ۞
وروح حبيب اقامه وابدا ۞ واندن انوار سائره لری
اظهار وبدا ايدوب ۞ جملهٔ اسماء حسنی سيله انوع
تجلی ايدوب ۞ تسلی ايلمشدر ۞ ـــ ۞

خلاق جهان عالمه قلدقده تجلی ۞ هر نوله برحالله قلمش تسلی

متسلسله ارواح واشباح علويات وسفليات ۞
اولاً وآخراً ظاهراً وباطناً انك نوريندن ۞ وانك حرمتنه
خلق وايجاد اولمشدر ۞ الفصة ۞
نور احمدی وروح محمدی ابا الانوار والارواح اولوب ۞
وصلهٔ حق وحضور مطلق انك واسطه سيله ميسر كردكاری
اولديغندن ۞ ازهر جهت اتباع طريقهٔ محمديه ۞

واستطراد خلیفهٔ محمودیتر ۞ فنا فی الله و بقا بالله ۞
مرتبه‌سنه قوه و مدار اولمشدر ۞ نتکیم فنا فی التسبیح
فنا فی الله دائر بولنمشدر ۞ بو صورتده نظرا ۞
مکتب خلیفه سندن خلیفهٔ کبرای آدم و خواجهٔ عالم
صلی الله تعالی علیه و سلم حضرتلرینه ۞ وارنجیه قدر
وسائط دخی وسائلی بلور و بولور ۞ انلرین ایلری
و عادتلری و محبتلریله قطع مقامات ۞ و تحصیل حالات ۞
و تصفیهٔ مرآت ۞ و ترتیب اوقات ۞ ایدن مرید صادق ۞
۞ سالک جاه دوجهان و شاه کنز نهانه مالک اولمشدر
مخالف کیدن تارک و هالک قالمشدر ۞ فالحاصل
مقصد اقصی بالذات معرفت حق و وصلت تحقق و رضای
مطلق اولدیغندن ۞ علی الترتیب خلیفه دن ۞ خواجه دن
شیخدن ۞ مرشددن ۞ اولیادن ۞ انبیادن ۞ حبیب الله دن ۞
ذات بحت ذی العظمة والکبریایه ۞ وصل و مقصد
اقصی حاصل اولنجیه قدر سیر و طیر ایدن عاشق

راه شاهیده

راه شاهیده ملک و ملکوتندن ۞ و عزت و جبروتنده
بر شیشه قلمه یوب قطره واری انهارندن بحر
محیطه اولشمقدر ۞ ——— ۞

قطره و بحر اولدی جمع ۞ اورتادن ابر اولدی قمع ۞ نوری خورشید بولدی شمع ۞ کیندی آرادن دخاه ۞

۞ ای طالب حق و سالک اهل ذوق ۞ علم اجلی و ذوق احلی دن ذکر
۞ حالا محمد مصطفی صلی الله تعالی علیه و سلم حضرتلری
روضهٔ مطهرلرنده حی معنوی اولوب ۞ ضعیف امتنه مرحوم
لرینک احوالی و صلواتلری هفته‌ده ایکی کره کندولرینه
عرض اولوب ۞ فقط اهل عشق و محبتک صلوات شریفه
و تحیات لطیفه‌لری دوانجی ۞ بالذات اسماع بیورد
دقلرینی نور رسالت ایله طیوب مشکردر ۞
بو اجلدن ۞ صدهزار بلبل غنچهٔ باغ حبیب الهی ۞
و درنتانک دواجویانی داؤدی رسالت پناهیلره ۞
۞ نیجه نیجه اصوات صلوات ۞ و اصناف نغمات ایله ترنم
۞ و نیجه لذات عشق جماله نغمات و غمانیله تنعم ایلمشلردر

عبد السلام

از جمله شيخ المشايخ الشيخ عبد الله بن مشيشى
حضرتلرينك ادوار بحر صلواتدن ساحل تقريره
براوردە بيوردقلرى اوراد شريفه و اذكار
لطيفه سى شرح و بيانى و الفاظ معانى ظاهر و
بنهانى سى درجۀ عليادە معجز نشان و دوام ايدن
اهل عشقه فيض فشان اولوب قرائةً و سماعاً و شرحاً
و ملاحظةً سفرۀ اهل خواصه خاصةً مهيا مائدە
و بدايطها دتلە تناول ايدنلرە نيجه فائدە مهنا و هر
لقمه سندە بر درلو خاصه و لذت تنها اولمشدر

— شكردن شيمه كونا كونا حلوى ۔ اولور بر ذوق هر بيرندە تنها

فقط اول دعوتە اجابت ايدن مهمان نشاه
طاهر و نائب اركانه و معرض عما سوى الله اولوب
شروط و اذابله هر نه نسنه تناول ايدرسه جنت ميوه سى
مثللو اول خاصه و اول ذوقى ويروب دنيهار لذات
نفسانيه ايچون تناول و تغافل ايله ميوب

وعزت

عزت و لذتلرندە شك و امتحان ايلميه
حسب البشر قصور واقعه كندينك كام خام
و عين محجوب و سماسنه غمام مثللودر

—

كوزلرە شابين حقيقتدە ايتسه
بكا اشيالرى كوسترر كما هى
جيب اشيا برتو انوار حقدر
بقار يا قلبا شمه حلمى نار آهى

عجب مشكل معمى رمز مستور
بو [illegible] اوزرە [illegible] سر باقى
[illegible] صورت [illegible] ايله بر باقى
طلسم صورت علم و حلمى هب
[illegible]

الكى خضمك الندە بر اسيرم
معينمسين الهى دكه بيرم
سنك فضلك بكا كهف الامانيدر
دعا آر حافظ حلمى فقيرم

جدا صورە لى بيق خفى درى
[illegible] مخفى خزانه درى
اولدى [illegible] اجرت [illegible]
قدكى اغنا [illegible] حلمى كارى
[illegible] خدمت

ادب تركه ايلمك بعضا ادبدر
قصورە قائل اولمق دأب عربدر
حضورە اوزرە تكلم الترتيب
لدى علمه حلمى سبدر

انجز ان شاء الله [illegible]

شرح صلاة المشيشي

ش - ح : حافظ حلمي

بسم الله الرحمن الرحيم

حمداً علی وشکراً اولی اول بر اولو مولی یه اولسون که کنه ذاتنه
عقللر ایرمز ۞ وهر ابصاری اول کورور کن ۞ ای هر بر ابصار
ادراك ایدوب کورر کن ۞ وصلوات اسعد وتحیات لا یعد
ولا تردد اول بر مشکوة انوار حق واسرار جمال مرئیت مطلقه
اولسون که ۞ مظهر تام اسماء حسنی ومنظر مدام مستثنی
اولوب هر آن حضور خاطر ۞ وجمال انور شمائلنه ناظر
اولان عاشق صادق جاهد ۞ لاجرم بطریق العکس
جمال وجلال حق ذائق ومشاهد اولور ۞ ستاینده
چشم دل علکه شهوانیه ۞ واب کوکل ذلة نفسانیه ۞ وتمیز
سماء روح عزة انسانیه ۞ وفرات سر ظلمات غفلت
ونسیانیه تر الله محجوب ومعلول اولمق شرط اعظمدر

سرایت ایتمکدر اولسیما نه صوکورینده رنه سما پنهان اولور شمس وضحی غیم وظلماه اولیجه

بوقسه

بوقسه هر بر افراد قلب عاقلده ظاهراً وباطناً بانفوغ بارد
معروفت امانت قوتنمشدر ۞ فقط قودن فعلده جفار نسبی
بولادر ذکر الهی جرم قلبه خلوص وتکرارده ضرب ایدوب
نار عشق ذکر عملی صالح بیننه سنده واصل ۞ وزیت خالص
لا شرقی ولا غربی قندیل قلب اجرم معلق ۞ ودرونی
قائم ودائم فتیل شوق ایقاظ وایقاد ایله ۞ ظلمات ماسوی
لفرخدا الله فرار ۞ وجمله لیالی نهار ۞ وهر اغیار یار ۞ وهر بیار
کار اولوب ۞ استعیذ بالله ۞ الله ولی الذین آمنوا یخرجهم
من الظلمات الی النور سر حقیقت ظاهر اولور ۞ بو نعمت و
بو دولت ایسه اقصی الوسائل واعلی الوسائط حبیب
روح الهی ۞ ونور رادیب رسالتپناهی ۞ واسطه سیله حاصل
اولور بر امردر ۞ بو اجلدن ۞ والوسائل حکم المقاصد
قضیه خاطره سنده نظراً علی الترتیب اصول وقانون
وسائطیره کمال دقت ومراعات الله ازهر جهت موافقت
ایدوب مخالفتدن حذر ایدن اهل حال ظاهراً وباطناً

تحصیل کمال وحاضر حضور حضرة ذی الجلال والجمال
اولمغله فنادن رفنا دخی بقادن بولمشدر ٭
وحیوة مستعاره جزئیه سی تفرقه جمع جمع الجمع ایله مثلث
ومرتب اولوب حفظ حال وهر مقامه کوره بر مقال وفهم مآل
وتسریر سری عرش متعال بلوب من الازل الی الابد
تدبیر وتصرف جملسی حقک اولدوغنی کوردر متسلی اولور ٭
حقدن غیری برنسنه وبرکسنه الله قالماز ٭ فی الدارین
ماسوی برطرفه خدا برطرفه اونسه خدایه جان اوب
غیره نظر صالماز ٭ زیرا بقایی بولن نفسی یوبور لکن
نفسنی سون بقاسندن غافل اولورسه اکی بوغماز ٭
حضور پادشاهیده هیچ بر غافل وجاهل اولکا هله مقام
ومرتبه احسان وانعام اولماز ٭ امدی
ارباب سلوکک بلکه جمله زمره مؤمنینه الزم
وانفعدرکه خلقله وحق الله معامله سی خوش
وصحیح اولوب ٭ سعادة دارین بوله سعدگردن اوله ٭

النتیجه

النتیجه ٭ خلقله حق آراسنده بولنان آدم قانغی
طرفه میل ایدرسه ٭ انکله قالوب وانکله دخی
حشر اولور ٭ بوصورتده مخلوقاتدن جمله یا شیطان
یا حیوان ویا انسان ایله بلکه جنان دخی حور وغلمان
ایله دخی قالمایوب ٭ الخالق مشاهده جمال منان
وحضور حضرت ورضاء رحمان بولماقدر ٭
لذت حضور بولن کافه لذاتی المشدر زیرا روحله ٭
لذت جسمه تابع اولور فقط انکله قالمشدر زیرا جسمه ٭
روحه حائل اولماز جسمه حائل چوق چوقدر روحانی یوقدر
خلاصه کلام قبلده اولان ظلمانی اعدام ٭ وبرازخ
طبعیه ونفسانیه وشیطانیه وابتلاء رحمانیه
نورانی وظلمانی جسمانی وروحانیلری جمله من البدء الی الختام
امامه اولدن مرشد انام دکلن آدنلر مراقبه وفیض
اراقه لریله کچدکدن وخطورلردن حذر ایدوب
حضور حضرة حاضر وناظر بر قلب مصقل بولمقدر والسلام

الحاصل اسباب نور ظاهرا افعال واقوال واحوال
قلب وقالب شرع شادعه موافقت وحضوردر
واسباب ظلمات باطنا مخالفت ونفوردر ظاهرده
واقع اولان قصوری عقل انسانی بیلور باطنده اولانی
روح رحمانی کورور عقلك ذوقنی روح آکلار
روحك عشقنی عقل حیوانی بیلمز سکر حکم غالب
ایچوندر خلقله حقدن غافل اولمیان جان
کما کان اهل عرفاندر هر حالده حقدن غافل اولان
علامه دخی اولسه معناده حیواندر زیرا حقیقت
علم وشریعت صفة الله اولوب حتی سر السر ده
نور مطلقدن عبارتدر

علمی که حقیقت درسینه بود هرانکه درسینه بود درک نه بود
صد خانه پر از کتاب سودی نکند چون سینه کتاب باشد ترسی نه بود

یعنی علم حقیقت الهی کوکلده ذوقله در ظاهرده درسله واعضاده
حسیله دکلدر کرچه کتبخانه لر طولدیرسه فائده ویرمز لکن کوکل کتاب

اولورسه خوف وحزن اولماز
ای عزیز بو تطویل کلامه وبسط مقالدن مراد بوکه
بر طریق وبر حیله الهه صوم فراقدن عید وصاله
ایصال اولونه بو ایسه کوزده نور بدنده قوت
وهوای عشق حقیقیله بروان ونار ونیاز له
بلکه می معنوی ومطرب مثنوی ومحبوب مثانی الله
اولور

ساقی ومی هم محبوب ومطرب دلدر قمو طوست دلدا مسنده

احلانی حیله لطیفه بعد القرآن صلوات شریفه
اولوب ازجمله الشیخ بن عبد الله مشیشی حضرتلرینك
صلوات شریفه سی روضه صلوتدن بر غنچه عمانی
ودر صدق سبحانی کوهر مشدددر انلر عرایس اورادی
نفایسنك حجاب نقابنی وثیاب سحابنی کشف عیان
واظهار وبیان بابنده بلك ایکیوز بیکدن بیشدن حالا
کتبخانه لرده ایشانه مرده موجب امید امانیمز

قائمقام حسني الانتظام رتبهٔ ثالثه اصحاب
كراميندن عبد الله اهل الله بك زاده
آستانهٔ شرف لانه وى محمد حسني بك نام
حسن اليه العلام حسن ظن واحسان تام بيورمشلريله
زاد الله في الخير عمره وقوته وادام الله بالسعادة
عزه وعدالته ورفع رتبته وصرف في رضائه اوقاته
وحاله وماله ومآله ورضي الله تعالى عنه وعنا
وعن كافة المسلمين اجمعين في يوم القيام امين
اشبو فقير حقير حافظ حلمي بن مفتي محمد طاهر شهير عفي الله
عنهما العليم القدير خلوص اتيزلريله امر و اشارت
فرموده لريله شو صلوات شريفه منتسبه لك
ادوار معاني سندن استار مباني سني بر مرتبه
دفع وكشف و انوار لمعاني سني بر مشربه نشر و رشف
اولنسه بو جنداني بضاعة قليله و صناعة كليله مز

مستزاد سـ بي جنون تنم بار كرانده بكا اى دوست كر مغز وار كوست

ديو عذر خواه همه نباهمزي امحاء ظرفنكاه لريله

سـ عشقكله محمد طلبور بوكلنه كبيم وار عمر بار كرانه رمزيله

نقوبت بيوردقلرنده العذر مقبول عند كرام الناس
قاعده سنه مغرور ما قل وكفى خير مما كثر
والهى ديرك فقط مختصر مفيدجه بر رساله
خير وسيله اسالهسنه وضع قلم قلنوب نيكم
الدال على الخير كفاعله دينلمشدر بوا جلدن
مير مومى اليه حضرتلري خاصة علية غائيه
رتبه سنده علامت خير اولوب سلامت
دارين ايله سليم و سعادة كونين ايله سعيد دخي
حق جل وعلى حضرتلري دنيوي و اخروي خيرلو
مرادات مرضيات شرعيانتنه لاحق و منويات
مخفيات مرغوباتلري اناديني ذائق و اقراني اوزره
فائق وهر بر خيرده مضما ديده سابق ايليه
امين يا معين

حوتیدن طغدی بر در
حسین لبك حسنی کبی

اسم مسمی سی بر در
صاف دل سنی کبی

تحفة الحسنی دینلسه
نامِ ذکر حسن الجون

حلمی حسنی هم عصردر
سن قرق سنی کبی

الهی لطف و احسانك نه چوقدر
ویره سین بر فقیره کنز مخفی

لطافت بحرنك اطرافی یوقدر
نه ممکن عرش اعلی حده تقفی

یقار نور الهی شش جهاتی
نکر حفظ ایلیه بر قلب وقفی

طیانمز ماسوی طور حرارت
تحیردر بو درسین نشر ولقی

خدانك علم و حلمی بر بحردر
جهانی قاندرر بر قطره رشفی

بسم الله الرحمن الرحيم

اللهم صل ای بنم اللهم سن رحمت ایله علی من
اول بر ذات محترم اوزرینه که منه انشقت الاسرار
اندن ایرلمشدر جمیع سرلر معلوم اولکه من لفظی
تعمیم ایچوندر تنکیر تعظیم ایچوندر مراد حبیب اللهدن
صلواتدن مراد مقام محمود وشفاعت کبری
ورحمت عظمی در انشقاق اسراردن مراد
مقسم اسرار اولوب کافهٔ اسرار الهیه
مخزن اسرار محمدیه‌دن تنوع وتشعب ایلدیکی
ایما واشارتدر وانفلقت الانوار بو جمله نورت
دخی تفسیراً وتأویلاً قضیهٔ اتفاق اسراریه نك
ونبره‌نی وطریقتی اوزره بلنمشدر حصول ترکیب
ای خداوند محمد مصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم
حضرتلرینه شول درجه مقام اعلی وشفاعت کبری

ورحمة

ورحمت عظمی اعطا واحسان ایدیورکه جمله خلق
اوزرینه فی الدارین فضیلتلی وشفاعتی حاصل
وواصل اوله حتی رضای موعود مرتبه سنه ایرشه
زیرا نور محمدی اصل الارواح والاشباح اولدیغی
کبی مقسم الاسرار والانوار اولوب بو جهتله
بابای آدم وخواجهٔ عالم بولندیغندن جمیع اسرار
سبحانی وانوار قرآنی اولاً وآخراً ظاهراً وباطناً
شریعةً وطریقةً وحقیقةً بحر عمیم الهیدن نهر عظیم
مآلوه محمدیه اندن انهار اربعه ظاهراً وباطناً
چهار یار کزیندن وائمهٔ اربعه‌دن کما کان
ظاهر وتما بان اولوب من الباب الی المحراب هر بر
افراد مریده مراد واینغدی مقدری آبار اسراردن
نوشنده وسیراب اولمشدر ازجمله درون غارده
صدیق اکبر حضرتلرینه سر نقشی ونور نقاشی و
ودیکرلرینه دیکر اسرار وانوارن انشقاق وانفلاق

ایلدیکی کبی وفیه دخی رسول الله ارتقت الحقائق
حقائق علومیه عقلیه ونقلیه شول درجه ذروه
علیایه ترقی ایلدیکه کندیدن غیری بر فرد مخلوقه
اول مرتبه میسر وموفق اولمادی وتنزلت علوم ادم
ودخی حضرت ادم وجمیع ذریاتنک علم وکمالی اکا
تنزل وانده تکمل وتقرر ایلدی فاعجز الخلائق
جمیعاً مخلوقاتی ازهر طرف عاجز قلوب معجزه کر اظهار
ایلدی کیمنه لطفله وکیمنه قهرله معامله واخبار ایلدک
انواع معجزاتدر بینک اشرف وابقاسی قرآن عظیم الشاندر
بر اقصر سوره سی بالسرهم فصحای عدنانی وبلغای قحطانی
عاجز وناچار قلدی ولذا تضائلت الفهوم دخی انلرک
الجون مفهومات عقلیه ومعلومات نقلیه وموجید
کشفیه ومشاهدات روحیه شول مرتبه تحقیق وتدقیق
اولمشدیکه فلم یبد رکه منا سابق ولا لاحق
بزدن جنس مخلوقدن کچمشدن وکله جکدن بر فرد

الی

الی کمابیله اذراک ایلمدی وایده مز —

سن ذروهٔ اعظم اولدرون حق بلیر آنجق کی اکلا ما ز بو عقل اوراسن یا محمد مصطفی

بر احرام حرم حبیبنده عریکه قاب قوسین اوادنی ده
محزون ومستور اولان مشاهده جمال ومرایای کمال
وبی نهایه ادوق بی مجاله دیکر بر کمسه مستحق و
موفق اولمایوب انجاق استعیذ بالله دنی فتدلی فکان
قاب قوسین اوادنی فاوحی الی عبده ما اوحی سوزیله
اول مسرور اولوب لی مع الله وقت لا یسعنی فیه ملک
مقرب ولا نبی مرسل خبریله مشهور اولمشدر بو خاصه
اول حبیب اکبر ومحبوب کبیره خاص واکا مختصدر
فقط سفره معجزاتدر بینک اوغام وافغامندن نطفاً
بنده کان مخلصانده اکرام واحسان قالمشدر

—

سرلی مع الله کو کلدر تجلی خانه والله کو کلدر نه الشرک یوری ور آینه السنه

خدانک اولو در کاهی کو کلدر

فرياض الملكوت بزهر جماله مونقة • بو اجلدندركه
عالم آخرت وآخرة متعلق اولان عالم ملكوت من
العرش الى الفرش بر روضه واحده مثللو انك شمس جمال
بى زوالنك انوار وازهاريله منور ومزين • وانواع
اشجار افكارنك اخضاريله مذهب ومجوهر
اولمش فالمسندر • وحياض الجبروت بفيض انواره متدفقة
دخى عالم جبر وجبروت حوضلرى عالم عظمة وغيب
انك انوار فيضيله جوش وخروش ايدوب • بالجمله
فيوضات الهى وينابيع نامتناهى انك مبارك
سر انورندن ومفيض منورلرندن ظاهر وباهر اولمشدر
ولا شىء الا وهو به متوسط • ظاهرده وباطنده بر شى
وجوده كلممشدى الا انك واسطه سيله وانك حرمتنه
اولدى اكر اولماسيدى نه فلك ونه ملك ونه جن وانسان •
بلكه جمله مخلوقك وجودى اولمازدى الا انك وجود وجودلرينه
منوط ومربوط وموسوطدر • كما قيل •

بنكم

نتكيم دينلمشدر • لولا الوسائط لذهب الموسوط • اكر انك
وجودى وظهورى اولماسيدى وجود حقدن غيرى
بر شيئنك وجودى اولمازدى • يعنى وجود حبيب الله وجود
ماسوايه مبدا وعلت غائيه وسببيه وشرطيه كبيدر •
اكر علت بو اولماسه معلول معدوم اولور • نتكيم ضيا شمس
اولماسيدى قمر ونجوم ونهار كيجه كبى • زيرا هر بر شى
جزء لا يتجزيه قدر محبتندن ظهوره كلوب وانده نهايت
وكمال بولمشدر • محبت ايسه بجماله آكاه خاص واول
دخى محبتنه مختصدر • مراتب ماعدا رتبه محبة نسبت
طفيل وقيلدر • رتبه محبت ايسه جمله اصل وجزيل
وجليلدر • صلوة • صل فعلنك مفعول مطلقيدر • يعنى
يا رب رسولنه صلوتله صلوت ايله كه • نتكيم بيك • اوبله
صلوتله صلوت الملك الحق سكا لايق اولور منك اليه
سنك جانب معنوى وخزينه خديويلرندن اكا نازل
وحاصل وواصل اولور • كما هو اهله • نتكيم

جانب الوهيتلريندن متجلى اولن شمس صلوة انك افق
سماء فطرة محبوبيتندرى اهل واحقدر واسبقدر
اللهم انه سرك الجامع الدال عليك اى بنم اللهم محقق اول
رسول اكرم ونبى اعلم سنك انجار اسماء حسنى لرينى
اذوارلى جامع وحاصل ومتحمل اولوب كاتد عين
نفسى نكين اسماء حسنى واسماء حسنى نك مظهر تامى اولوب
مسمى به نفسنه دال ومعنا وحالده حروف وقال اولمشدر
نيكم دماغنده ذوقده بال وكوزده نوره اخضر وال اولمشدر
دال مال فانى اولوب بر جهتله حال ومال قالمشدر
وحجابك الاعظم القائم لديك بين يديك دخى سنك حضور
حضرتكده بر صبور وشكور وغيور پرده داركدركه
هر بر كفور وجهول وغفول محظورى دخول
باركاه نزاهتكاهكه نامستحق ونا اهل اولنلرى
تأخير وتنبيه وعنايت وشفاعت ايدر نتيجه
وبلاغت قبول ايله مينلرى حضور حضرتكدن

طرد

طرد ونفى ومهجور ايدر مثلده مرآت ذى الوجهين
اولوب وجه بشرى لريله شريعة جلب وجه ملكيلر
حضور حقيقته جذب ايدرلر شريعتنى حقيقتنى
اولنلرى حجب وسلب ايدرلر اللهم الحقنى بنسبه
يا رب بنى انك سلالة طاهرة رجاليه لرى اصحابنه
الحاق ايله اعنى متقيلر زمره سندن ايله كه انا جد
كل تقى رجيله معناده باباى وخواجه ادم وعالمدر
خصوصيله علما ومتقيلر انك ولد معنوى دخى ودنلرى
اولوب بنى دخى نسب صورى ومعنوى زمره سى سلكنه
الحاق وادخال ايله انلرله رفيق وحشر ايله اه وحسن
اولئك رفيقا وحققنى بحسبه دخى سلالة امينه
طاهره لرى حرمتنى حق معرفت الله عارف وكمال
تعظيمله محققيدن ايله وعرفنى اياه معرفة
دخى انى واكا منسوب اولنلرى بكا شول بر حق معرفتله
بلديركه اسلم بها من موارد الجهل ول معرفت الله

غوائل ظلمات جهالتدن سلامت بولروم سنكه
شمس تابان سعلوم و مضئ اولنجه لیل مكان و ظلمات
جهان زائل اولور ● واكرع بها من موارد الفضل
دخی انك فیض حوض فضلندن هر آن عطشان ایكن
مكباً على الوجه بالفاه عذب میاهندن نوشیده و سیراب
اولروم ● واحملنی على سبیله الى حضرتك ● دخی یا رب بنی
انك صورة شریعتی و سیرة حقیقتی طریقه تی اوزره
سابل و حامل و واصل و مقصودمی حاصل قیل ●
حملاً محفوفاً بنصرتك ● بر حمل ایله كه سنك نصرتكله
محفوف و رحمتكله معطوف اوله ● واقذفنی على الباطل فادمغه
دخی بنی غالب و حواله و ارسال ایله هر بر باطل اولانه
نفسانی و شیطانی و جسمانی لر اوزرینه كه انلری
تذلیل ایله اتلاف و اهلاك ایدهیم ● نفس و شیطانه
مخالفت ایله ● جسمی روحله ● جهلی علمه ● غفلتی یقظه ایله
مجازه حقیقت ایله ● و غیریلری ایله ● خلاصه ماسوی استهلاك

وانكار

وانكارله فنا اهلندن اولورم ● سكا تقرب و سنی اقرب
بلدیكم علم الیقینم حق یقین ایله تیقن و تحقق ایلیهیم
● وزج بی فی بحار الاحدیة ● یا رب بنی بحر بحت احدیتكده
محو و افنا ایله یعنی فنا فی الذات ایله اولاً و آخراً
ظاهراً و باطناً كمال بشریته استعدادیه لری ایله
كامل و مكمل قیل ● وانشلنی فی وحل التوحید ● دخی بنی
نار توحیدله لحم مطبوخ كبی كامل و عامل و لذیذ ایله كه
هر بر مرید متناول سفره مقصود اوزره مصباً مائده
ام الفائده مثلو لذات سیر عشقی مرضعه و بار تربیه نی
حامل بولنسون ● خلاصه مرآت دل دلدار مزده دیدار حقی
جلوه كر و بی حائل كورسون ● كوكلی و كوزی طویسون
و طولسون ● واغرقنی فی عین بحر الوحدة حتى لا ارى
ولا اسمع ولا اجد ولا احس شیئاً الا بها ● دخی یا رب
بنی غرق ایله عین بحر وحدتك اوصافنه و افعالنه و اثارنه
و اسمائنه لوده شول مرتبه ده كه ● لا ارى شیئاً الا وجدت الله فیه

آثارنك سر ساری اولوب • كروب ایشیدوب بولوب
طوتدیغم علم حسیات وحدسیات ندر بر شی اولماز
الا اول وحدت وحیرت الله اولور • نتكیم صمك بحر ایچنده
هر بر حال ماء بحر ایله اولور نهایت كندی فانی اولوب
بحر باقی قالدیغی كبی • واجعل الحجاب الاعظم حیوة روحی
دخی سنك برده دار اعظم • وحبیب پروردهء كار اكرم
بر نور نور جمالكی محمد علیه الصلاة والسلام مكی
بكاسب حیوة روح الله جهل وغفلت وكونا كون
لذات ومخالفاتدن الله مرده و بر شكسته وكوكل آزرده
قفس جسده محبوس ومیت اولاه • دل مرغنی آب
حیوة فیوضات قندنبات نبویات الله احیاء •
وجانب جناب روضهء وصالی فضاله اطلاق واطلاق
وابقاله الله • ودوحه سر حقیقتی وحقیقه جامع عوالم
بتحقیق الحق لاول • دخی مبارك روحنی حقیقتم سری
قیلدم • دخی حق اول الله تحقق ایدن جوامع عوالمه سری قیلد

بویله

بویله قیلمغله روح محمدی حقانینك اشباه سر ساری •
اولوب بعد الكمال جمال بی زوالی نقایصدن عاری •
واهل نقصاندن بامر الله معنوم وحجاب اعظم مجلله
اریكه مجلی وحدتده ماسوی دن لا یسعنی مقراضیله
مقطوع وبری • اولوب اه كل شیء هالك الا وجهه
شمس متجلی اولدقده سر بی سردهء حی باقی بقانی
آزل سیله بنده باقی بنده باقی • بطریق الالتفات مناجات •
یا اول الحقیقی بلا ابتداء • یا آخر الحقیقی بلا انتهاء • یا ظاهر
بالشریعة • یا باطن بالحقیقة • اسمع ندائی بما سمعت به
عبدك زكریا • یارب قبول ایله دعامی • سؤل مقبول
دعاحق منده كه • قولك زكریا نبی آنكله دعا ایلدی كه
رب لا تذرنی فردا وانت خیر الوارثین • نظم جلیلكه
اول دعانی حكایت ایدر • وانصرنی بك لك • بكا هر طرفدن
بو دمده الله سندن نصرة وحرمتكله سنك الجود
ورضای شریفكی تحصیل بجوده • وابدنی بك لك

دخی بنی سنکله قوی قیل سندن شرعتی احراز و

انفاذ واوامرلریکی اقامه ونهیلریکی اعدام ایچون

مستزاد   صاف ایله بو دل آینه‌سنی تا طوره کامل

اولا حسنه مقابل بافدیجه اکاسن کی بول دل طوله انوار هم رزّ نهان

الهی ابلدمرآتم مجلی صفابخش ایله سوره هربر تجلی

مقابلدر ابد لطیفه قهره دیلرکه فانیی ایله قیل تسلی

واجمع بینی وبینک عبودیتمی مقبول ایدوب دبوبیتکه

واصل ومقصودمی حاصل قیل اهل مشاهده وشهود

قیل فانی فی الله وبقا بالله بحرینه مستغرق ایله • امین

وحل بینی وبین غیرک ثلاثا • یارب بیلدم سنک غیرک

آراسنده حائل قیل ایجاق سنک ذکر وفکر کله وعشق

شوقکله کوزوم وقلبیم سندن غیری سنی کورمز اوله

ابدا ابدا ابدا

موحد ایله مزجودغیری اثبات که التوحید اسقاط الاضافات

هو الذاکر هو الذاکر هو المشکور وارث کربوجملکه شمدی برکور بودور توحید کامل

باشنه ذکر الله ایدر اوندر سه ذکر الله ایدر کیمسیه در بزده جان و کوکلی الا که هو

الله الله الله ان الذی فرض علیک القرآن لرادک الی معاد

بطریق الاقتباس الله تعالی حضرتلری قرآن عظیم وفرقان

کریمده عیان وبیان بیورد قلری ذکره • ابدا وایجاد

واماته واعاده هدایت وغوایت وهر بر حالات اولاً

وآخراً ظاهراً وباطناً اراده وتقدیر حقله در • فقط

اراده کلیه روحیه قلبیه اکا منسوب • واراده جزئیه

حسیه فالبته نفسه منسوب اولوب • حرکات اعضاء

ایله معلوم اولمقدر خیر وشر • شریعتله واحکام شرعیه

ایله معلوم اولوب نفس الامری علم الله بحرنده

عالم غیبده اولوب • سعید ایمدوشقی ایکی • کیل شریعت

ایله موزون اولوب کندی علم ظاهر شریعتمزله حکم

ایدوب • خدانک علم باطن حقیقتیه سنی کندینه احاله

ایله دیز • نیکم ساکن ساحل جاهل ماهیلر کبی

بحر علم حقیقتیه جانله طانسه جانسیز چیقار •

مکر یا سفینه ویا بر صنعه خالصه الله اوله بله •

بو بابده مرشد کامله یاپشمق بر امردر ⁕ ومسترشد
اولنلر دخی خالص وصادق ومستعد اولمق کرکدر ⁕
⁕ کلیسی ارادهٔ باری ورحمت پروردکاری یه موقوفدر
همان استعداد واستدعا کرکدر تحقیق مفتاح کبیردر
⁕ ربنا آتنا من لدنک رحمة وهیئ لنا من امرنا رشداً
ای بزم ربمز سنک علم حضورک کله بزه رحمت ⁕
اعطا ایله ⁕ دخی بزه حسن حال وعبادتمزده رشاد ⁕
وطریق سدادی روزی قیل ⁕ هر بر حالمزده اهل حضور ایله
واهل فلاح وصلاح ایله ⁕ ودعالرمزی قبول ایله ⁕
شول بر صلوات شریفه حرمتنه که آه ان الله وملئکته
یصلون علی النبی یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه
وسلموا تسلیما
اللهم صل علی حبیبک محمد علیه الصلوة والسلام ⁕
فی البدء والختام ⁕ صلوة منک یا عزیز ویا علام ⁕
⁕ تحیة لخیر الانام

بحمد الله تمام اولدی رساله ⁕ ختامم خیره قیل عطف داما الله
قیامت قوپسه نفخ اولنسه عجبمی ⁕
بقادرلر علم حلمی نارد حاله ⁕
١٥٤٠

اللهم اجعل حالنا ومقالنا فی رضاک ولا تعرض مآلنا ومآلنا فی سواک
وصل علی حبیبک بتصلیة تحلیة تاج لولاک لولاک لما خلقت الافلاک
انک انت الرقیب الحاظر وانت العلیم الناظر
خلصنا عن الانهماک فی بحر تهاوی الزور
وارفعنا ذروة الحقائق بمعارج النور
برحمتک یا رحیم ویا غفور
یا معطی
ویا شکور

یوز اوزره جمع اولسه اهل سبحانه
بلمم شرح حسنی کلمز امکانه

درد عشق آب روی ور دسندن
مست وحیران اولور مشاطه وشانه

وصف ایده مم دیرسه آره جیق بابل
ینا ربال پری کلدر افغانه

زلفی سندی سنبل پریشان ایدر
اکر سروسهی ایلر کمانه

جوشندن بیهوشنده دست وپاینده
قرار قید حلمی کلدر دیوانه

دعاك الحافظ الحلمي ليعطى رتبة عليا
ولا تنس الفقير حين ما حوججت في الدنيا

رفعت العرش من فرش يدى خالصا لله
بقول اعط اللهم عبدك حسنى الحسنى

يقوم الناس في هول غدوة الحشر والنشر
حماك الله من كرب نجاك الله من البلوى

لو عظ العبد للسيد ان الذكر حصن الله
فلا تغفل عن الله من البطالة برى

طريق الحق لا يمنع من اللذات في الدارين
جزاك الله يا حلمي فهذا نعمة عظمى

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No 3085
Eski Kayıt No